



**Bruksanvisning för halogenstrålkastare 150 W**

**Bruksanvisning for halogenlyskaster 150 W**

**Instrukcja obsługi reflektora halogenowego 150 W**

**Operating Instructions for Halogen Floodlight 150 W**

**427-578**



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Lampan blir mycket varm när den är tänd. Vidrör den inte förrän den har svalnat.
- Se till att strålkastaren inte är placerad nära brännbart material.
- Se till att ha ordentlig ventilation.
- Strålkastaren måste anslutas till jord.
- Se till att det inte finns vassa föremål i närheten av nätkabeln.
- Kontrollera att lampan är felfri innan användning.
- Eventuella skadade komponenter ska bytas ut mot nya av motsvarande typ.

### RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	150 W
Kapslingsklass	IP65
Min. säkerhetsavstånd, front	1,5 m
Halogenrör	RX7s
Mått	315 x 450 x 160 mm
Vikt	6,1 kg

## HANDHAVANDE

### Montering

- Följ anvisningarna i illustrationen.
- Belysningen kan monteras på yta med normal antändlighet.

### Anslutning

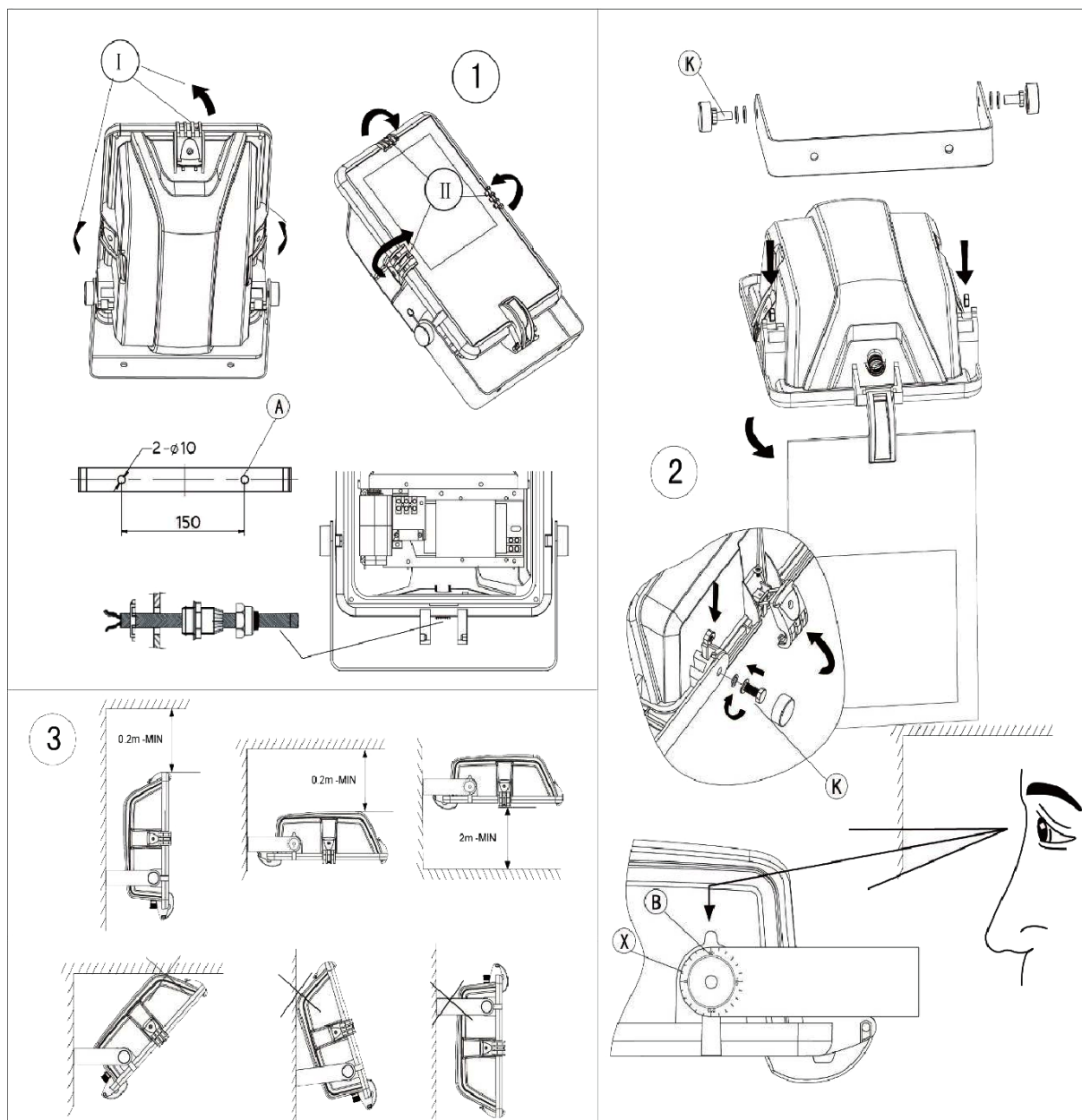
1. Montera kabelgenomföringen och dra åt låsmuttern helt.
2. Dra nätkabeln genom gummipackningen och dra åt muttern helt.
3. Anslut nätkabelns ledare till plintarna enligt fig. 2 och säkra dem med kabelklämman.

### Inriktning

1. Rikta in belysningen med hjälp av skalan (pos. X, fig. 2) på den sida där justerskruven är placerad (pos. K, fig. 2).
2. När belysningen är korrekt inriktad låser du den i läge med skruvarna.

**OBS! STÄNG AV BELYSNINGEN FÖRE UNDERHÅLL.**

ILLUSTRATION



(B) Gradangivelse.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

**Värna om miljön!**  
 Får ej slängas bland hushållssopor!  
 Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.  
 Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Lampen blir meget varm da den er tent. Berør den ikke før den har blitt kaldt.
- Passe på at lyskasteren ikke er plassert nær brennbart materiale.
- Passe på å ha ordentlig ventilasjon.
- Lyskasteren må kobles til til jord.
- Passe på at det ikke finnes hvasse gjenstand i nærheten av nettleddningen.
- Før bruk skal du kontrollere at lampen er feilfri.
- Eventuelle skadde komponenter skal byttes ut med tilsvarende nye komponenter.

### RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	150 W
Kapslingsklass	IP65
Min. sikkerhetsavstand, framside	1 m
Halogenrør	RX7s
Mål	315 x 450 x 160 mm
Vekt	6,1 kg

## BRUK

### Montering

- Følg instruksjonene i illustrasjonen.
- Lyskasteren kan monteres på flater som er normalt antennerlige.

### Tilkobling

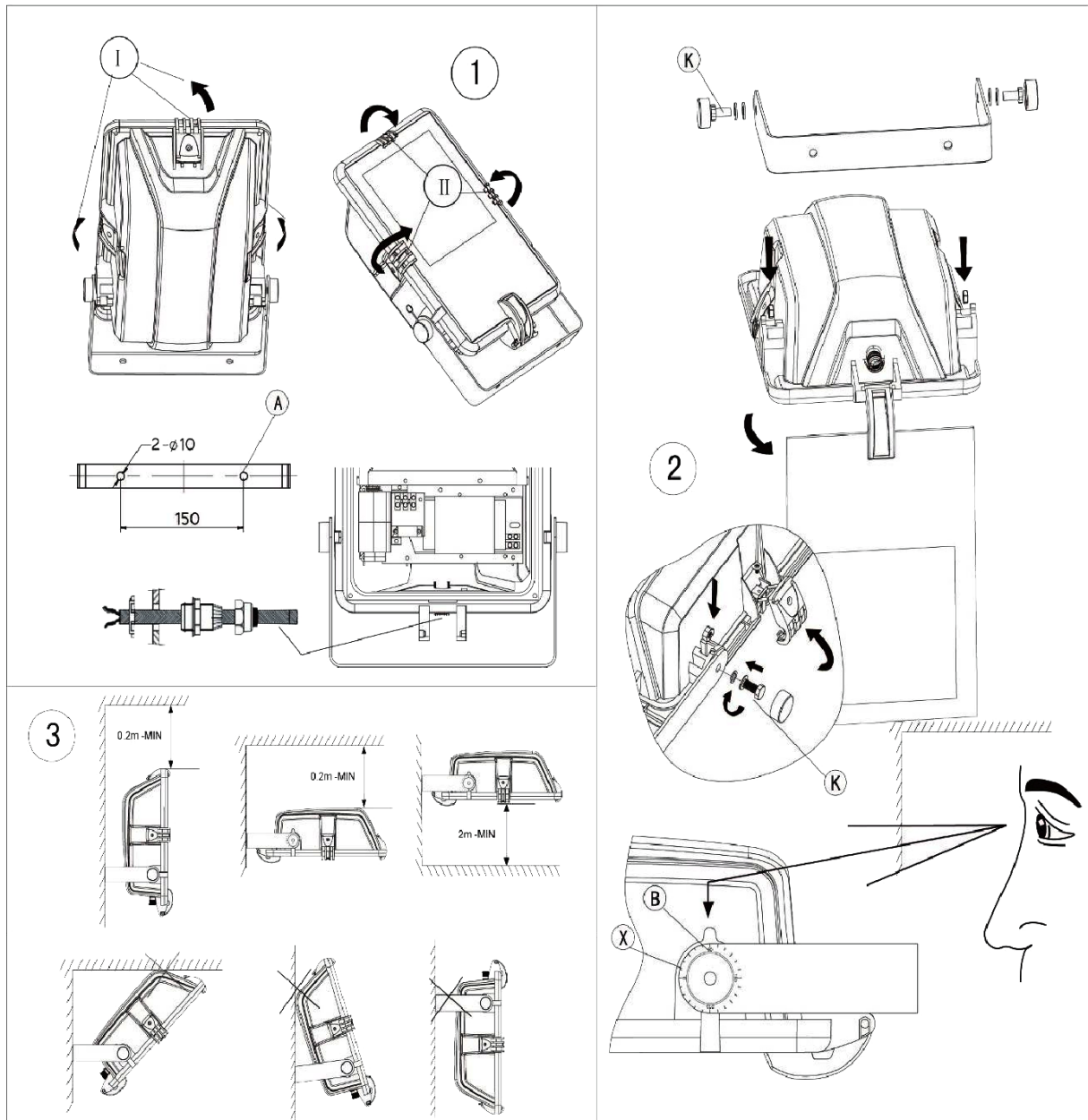
1. Monter kabelgjennomføringen og stram låsemutteren godt.
2. Trekk nettleddningen gjennom gummipakningen og stram mutteren godt.
3. Koble nettleddningens ledere til plintene i henhold til fig. 2 og sikre dem med kabelklemmen.

### Innstilling

1. Still inn spotlightsen ved hjelp av skalaen (pos. X, fig. 2) på den siden der skruetiften (pos. K), fig. 2) sitter.
2. Når spotlightsen er korrekt stilt inn, låser du den i posisjon med skruene.

**OBS! SLÅ AV LYSKASTEREN FØR VEDLIKEHOLD.**

ILLUSTRASJON



(B) Referanser.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.  
 Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG  
 www.jula.no



**Verne om miljøet!**  
 Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
 Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
 Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Reflektor mocno nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj go, jeśli nie zdążył ostygnąć.
- Upewnij się, że reflektor nie znajduje się w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Upewnij się, czy w pomieszczeniu jest dobra wentylacja.
- Reflektor należy podłączyć po uziemieniu.
- W pobliżu kabla zasilającego nie powinny znajdować się przedmioty o ostrych krawędziach.
- Przed użyciem sprawdź, czy lampa jest w pełni sprawna.
- Ewentualne uszkodzone elementy należy wymienić na nowe tego samego typu.

### ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ściennie oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	150 W
Stopień ochrony obudowy	IP65
Min. odległość bezpieczeństwa, przód	1 m
Halogen liniowy	RX7s
Wymiary	315 x 450 x 160 mm
Masa	6,1 kg

## OBSŁUGA

### MONTAŻ

- Stosuj się do wskazówek na rysunkach.
- Zestaw oświetleniowy można zamontować na powierzchni o normalnej palności.

### Podłączenie

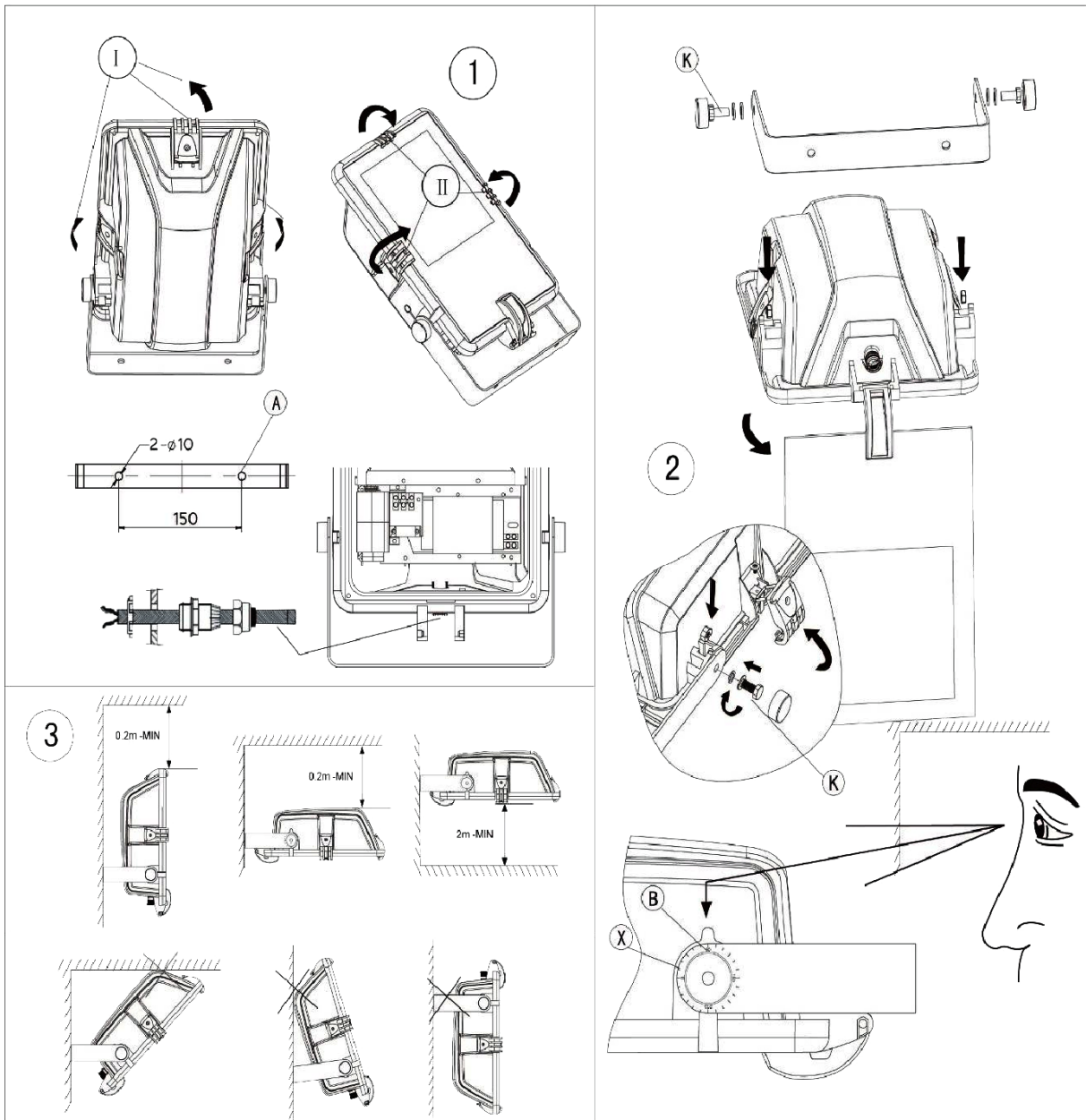
1. Zamontuj przepust kablowy i dociągnij nakrętkę blokującą do końca.
2. Przeciągnij kabel zasilający przez uszczelkę gumową i dociągnij nakrętkę do końca.
3. Podłącz przewody kabla zasilającego do styków zgodnie z rysunkiem 2 i zabezpiecz je za pomocą zacisku.

### Kierowanie strumieniem światła

1. Ustaw żądany kąt strumienia światła za pomocą skali (poz. X, rys. 2) po stronie, gdzie znajduje się śruba regulacyjna (poz. K, rys. 2).
2. Po ustawieniu prawidłowego kąta pozycja jest blokowana przy użyciu śrub.

**UWAGA!** PRZED KONSERWACJĄ WYŁĄCZ REFLEKTOR.


RYSUNEK



(B) Podziałka stopniowa.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



**Dbaj o środowisko!**  
 Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read the Operating Instructions carefully before use!

- The light gets very hot when it is switched on. Do not touch until it has cooled.
- The floodlight must not be placed near flammable material.
- Make sure there is adequate ventilation.
- The floodlight must be connected to an earthed mains socket.
- Make sure there are no sharp objects near the power cord.
- Check that the light is in perfect working order before use.
- Any damaged components must be replaced with the same type of components.

### ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may endanger life and pose a fire hazard.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output power	150 W
Protection rating	IP65
Minimum safe distance to front	1 m
Halogen tube	RX7s
Dimensions	315 x 450 x 160 mm
Weight	6,1 kg

## OPERATION

### Installation

- Follow the instructions in the illustration.
- The light can be installed on a normally flammable surface.

### Connection

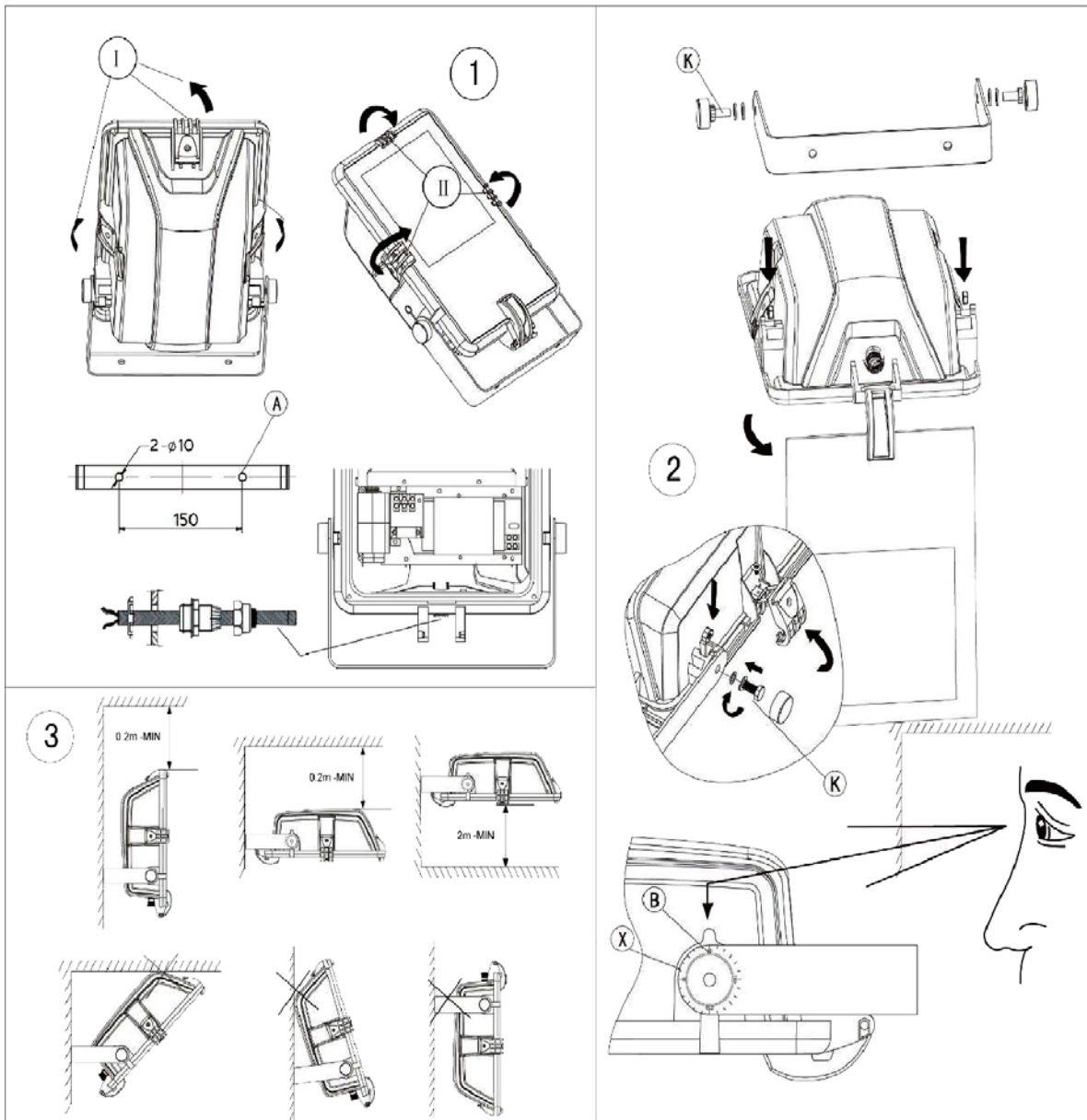
1. Fit the cord inlet and fully tighten the lock nut.
2. Pull the power cord through the rubber seal and fully tighten the nut.
3. Connect the power cord wires to the terminals as shown in fig. 2 and secure with the terminal clamps.

### Alignment

1. Align the light by using the scale (pos. X, fig. 2) on the side where the adjustment screw is placed (pos. K, fig. 2).
2. Lock this position with the screws when the light is correctly aligned.


**NOTE!** SWITCH OFF THE LIGHT BEFORE CARRYING OUT MAINTENANCE

ILLUSTRATION



(B) Angle.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

	<p><b>Care for the environment!</b>                  Must not be discarded with household waste!                  This product contains electrical or electronic components that should be recycled.                  Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.</p>
---	---